

Christmas Confessions and Holy Communion.



We will be hearing confessions and you will have the opportunity to receive Holy Communion on Saturday, December 19th from 2:00 to 4:00 pm and on Monday and Tuesday, December 21st and 22nd from 6:00 to 8:00 pm. Please follow the instructions of the volunteers at the church entrance. Depending on the number of people we may also be using the Youth Room in the church hall. Please pick up your calendars and offering envelopes for 2021 at the same time. These may be picked up also at the church office but only during office hours.

Святі Тайни Сповіді та Пресвятої Євхаристії перед Різдом Христовим. Приступити до цих Святих Тайн можна буде в нашому храмі: субота, 19 грудня, 2:00-4:00 по пол., понеділок, 21 грудня, та вівторок, 22 грудня, 6:00-8:00 веч. Просимо усіх дотримуватися вказівок наших добровольців при вході до храму (якщо кількість бажаючих буде чимала, тоді також буде сповідь в Кімнаті для Молоді в церковній залі). Просимо підібрати ваші конверти для пожертв та церковні календарі на 2021 р. в церковній залі або протягом робочого тижня в церковній канцелярії.

Five steps to good confession

П'ять речей, які потрібні для доброї сповіді

1. Іспит сумління./Examination of conscience.
2. Жаль за гріхи./Sorrow for sins (contrition).
3. Постанова поправи./A firm decision to amend one's life.
4. Визнання гріхів./Sincere confession.
5. Покута./Penance.

Lighting Candles on the Advent Wreath.



Today, December 13th, we are lighting the **Purple Candle** which signifies repentance and reminds us of our need to repent before we can meet the coming Christ. St. John the Forerunner calls out, **"Repent, for the kingdom of God is at hand."**

Передріздвяний вінок. В цю неділю запалюємо пурпурову свічку, яка пригадує нам потребу **Навернення, Віднови, Покаяння та Покути.**

Prayers for the Blessing of a Christmas Tree are available on our web page or a copy may be picked up in the church or office entrance. Holy water will also be available.

Молитва благословення різдвяної ялинки. Слова цієї молитви можна знайти на нашій елект. парафіяльній інтернет-сторінці або при вході до церковної канцелярії (також можна взяти собі свяченої води).

Emergency Restrictions. Since we are allowed only ten people at each service it is not feasible to have the church open. However, exceptions will be made for daily liturgies for those who have special intentions such as 40th Day of passing but you must inform the office if you plan to attend. Please use the church entrance by the Credit Union. For funerals, we prefer they be held at the funeral home but if held at the church you must limit the member to ten people and present a list of names and phone numbers of these attending.

Додаткові обмеження. Тепер дозволено найбільше 10 осіб на богослужінні. Прикро і боляче це сказати, але слідуючи таким обмеженням, не можливо відправляти прилюдні богослуження в храмі. Порадившись, ми вирішили транслювати недільні відправи наживо за допомогою сучасних цифрових технологій до часу відкриття цих обмежень. Протягом тижня священники будуть й надалі щодня відправляти Святу Літургію й можете подати ваші намірення особисто завітавши до церковної канцелярії або зателефонувавши. Якщо ви подали на Службу Божу в наміренні за упокій душі в 9-ий, 40-ий чи 1-шу річ. переставлення у вічність та бажаєте бути присутніми на цій відправі, - ви мусите повідомити про це до церковної канцелярії (для вас - вхід до храму бічними дверми від захристії/Кредитівки). Похорони – радимо, щоб відбувались в Похоронному

Заведенні; якщо в церкві (тільки 10 осіб можуть бути присутніми на похоронній відправі – попередньо подати список присутніх з телефонними номерами до церковної канцелярії).

DONATIONS: The following parishioners made donations to support the projects below:

Needs of the Church: Nadia Stasyna in memory of Levinia Gerelus \$50.00; Luba Osmak in memory of Lida Pluwak \$100.00; Pendzey family in memory of Lida Pluwak \$150.00; Anonymous in memory of Paulina Swystun \$1,000.00; Krechkovsky Family \$100.00; Steve, Tammy and Paul Swiatek in memory of Jane and Stan Swiatek \$100.00; Anna Huta in honour of her mother Katharina Kowalczuk 100th Birthday \$500.00; Zoya Trofimenko in memory of her father Dr. Siatoslaw Trofimeko \$300.00; Elsie Schueller in memory of Levinia Gerelus \$50.00; Mary Forint \$200.00; Maria Tymczynszyn \$200.00; David and Rose Borrelli in memory of brother Orest Humeniuk \$100.00; Bohdan and Irene Moskaluk in memory of Levinia Gerelus \$100.00; Best Friend in memory of Levinia Gerelus \$100.00; Oresta Kovbel in memory of Mykola Kovbel and Family \$100.00; God Bless you All!

Kitchen News. We will be **selling on** Tuesday from 9:00 am to 1:00 pm in the church hall: Pyrohy (frozen and fresh), frozen Cabbage Rolls in ready to bake containers, Borscht, Vushka, and preserves. Please use the main entrance.

Вироби нашої церковної кухні будуть на продаж цього вівторка від 9:00 рано до 1:00 по полудні в церковній залі (головні двері): свіжі і заморожені пироги, заморожені голубці, борщ, вушка.

Christmas Cards available for sale at the church office. **Різдвяні Листівки** є на продаж в церковній канцелярії.

Our Deepest Sympathies to the family and friends of Julia Bogacz and George Proc. May God grant them Eternal Memory. **Наші глибокі співчуття** родині та друзям усопших Юлії Богач та Юрія Проць.

Прийми, Боже, їх душі у свої небесні оселі і сочини вічну пам'ять!

Don't we all? I was parked in front of the mall wiping off my car. I had just come from the car wash and was waiting for my wife to get out of work. Coming my way from across the parking lot was what society would consider a bum. From the looks of him, he had no car, home, no clean clothes, and no money. There are times when you feel generous, but there are other times that you just don't want to be bothered. This was one of those "don't want to be bothered times." "I hope he doesn't ask me for money," I thought. He didn't. He come and sat on the curb in front of the bus stop, but he didn't look like he could have enough money to even ride the bus. After a few minutes he spoke. "That's a very pretty car, he said. He was ragged, but he had an air of dignity around him. His scraggly blond beard kept more than his face warm. I said, "thanks," and continued wiping off my car. He sat there quietly as I worked. The expected plea for money never came. As the silence between us widened something inside said, "ask him if he needs any help." I was sure that he would say "yes," but I held true to the inner voice. Do you need any help?" I asked. He answered in three simple but profound words that I shall never forget. We often look for wisdom in great men and women. We expect it from those of higher learning and accomplishments. I expected nothing but an outstretched grimy hand. He spoke the three words that shook me. "Don't we all? He said. I was feeling high and mighty, successful and important, above a bum in the street, until those three words hit me like a twelve-gauge shotgun. Don't we all? I needed help. Maybe not for bus fare or a place to sleep, but I needed help. I reached in my wallet and gave him not only enough for bus fare, but enough to get a warm meal and shelter. Those three little words still ring true. No matter how much you have, no matter how much you have accomplished, you need help too. No matter how little you have, no matter how loaded you are with problems, even without money or a place to sleep, you can give help. Even if it's just a compliment, you can give that. You never know when you may see

someone who appears to have it all. They are waiting on you to give them what they don't have. A different perspective on life, a glimpse at something beautiful, a respite from daily chaos, that only you through a torn world can see. Maybe the man was just a homeless stranger wandering the streets. Maybe he was more than that. Maybe he was sent by a power that is great and wise, to minister to souls too comfortable in themselves. Maybe God looked down, called an Angel, dressed him a bum, then said, "go minister to that man cleaning the car, that man needs help." Don't we all?

Saturday December 12, 2020

5:00 pm (h) Cathy Rakchaev *Teresa*
(+) Bohdan Kowch *Family*
(+p) Natalie and Bill Popowich *J. Popowich*
6:15 pm Vespers in English

December 13-20, 2020

Sunday

8:30 am Thanks to Mother Mary for mantle and prayers for all of us *Kravchenko Family*
(h) Health and happiness Taras *Iryna Buchkivska*
(+) Maria Dziadyk *Family*
(+) Kateryna Zarosa (1 Year) *Family*
(+) Olha, Petro, Maria, Roman, Kateryna, Myroslav, Nadia and all deceased in families *Mandyuk and Pahuta*
(+p) Julia Bogacz (9 Days) *Daughter*
10:00 am (h) Helen Tutecky *Jennifer Popowich*
(h) Joe Juzkow *Walter Fundy*
(+) Paulina Swystun *Maria Pejko*
(+p) Orest Humeniuk (2 Years) and Roman and Daria Hornich *Martha Humeniuk*

Monday

8:30 am (h) Rev. Ivan Trush *Dejneka Family*
(h) Jarchyk, Victoria, Rostyk, Olesia, Uliana, Andryjko, Antonchuk, Arleta, Ihor *Family*
(+) Maria Dziadyk *Family*
(+) All deceased members in Dobko and Jarman Families *Betty, Eve and Norm*
(+) Osyp Lada *Daria Evtushenko*

Tuesday

8:30 am Lord God please enliven in hearts of Julia and Dave, Christina and Steve, Nick, Daniel, Olia, and in our hearts our love to Jesus and Mary, and at the same time

deepen our faith in the Eucharistic presence in our tabernacle in our churches.

Kravchenko Family

(+) Lida and Zenko Bobownyk *Family*
(+) Omela Chabursky *Zenovia Chaburska*
(+) Dr. Swiatoslaw Trofimenko in honor of His Birthday *Daughter Zoya Trofimenko*
(+) Maria Dziadyk *Family*
6:30 pm Jesus Prayer in English

Wednesday

8:30 am (h) Eugene Malysa (Successful Operation) *Fr. Peter*
(h) Karl Pidzamecky) Birthday *Hania Onyskiw*
(h) Alexandra Pinczak *Pyrohy Groupy*
(+p) Roman Doroniuk (40 Days)
(+p) Zdzislaw (40 Days) *Family*
(+p) Maria Turchyn (1 Year) *Sonia and Darleen*

Thursday

8:30 am (h) Luba Rojko (95th Birthday) *Lesia Sherlocky*
(h) Rev. Ivan Trush *Kotowych Family*
(h) Hryhorchuk, Oksana, Stepan, Sofia, Nadia, Roman *Family*
(+) Levinia Gerelus *UCWLC St. Demetrius Branch*
(+p) Ivan Iwasjuk *Nowak Family*

Friday

8:30 am (h) Rev. Ivan Trush *Friendly*
(h) Marika and Orest *Fr. Bohdan*
(+) George Proc *Tusek Family*
(+p) Zinowij

Saturday

8:30 am (+) All deceased in Bobownyk, Myndiuk, Malitsky, Gural, Dovhanyk, Hursky, Denderys, Lawryszyn, Levitsky Families
(+p) Ivan Iwasjuk *Misiewicz and Kowalchuk*
5:00 pm (+) John Tutecky *Jennifer Popowich*
(+p) Anne Rakchaev (10 Years) *E. Rakchaev*
(+p) Maria Dziadyk (40 Days) *Family*
6:15 pm Vespers in English

Sunday

8:30 am (h) UCWLC Members of St. Demetrius Branch *UCWLC St. Dem.*
(+p) Ihor *Son Andriy with Family*
10:00 am (h) UCWLC Members of St. Demetrius Branch *UCWLC St. Dem.*
(+) Julia Bogacz *UCWLC Toronto Eparchy*
(+p) Harry Holowachuk (40 Days) *Family*